

75º Aniversario de la SECOT

75th Anniversary of SECOT

Los cirujanos fundadores de la SECOT fueron los pioneros de nuestra especialidad, y algunos de ellos ya habían mantenido contacto con otros especialistas europeos que fundaron SICOT. La primera asociación de cirujanos ortopedas y traumatólogos fue la Catalana en 1932 y al cabo de cuatro años se formó la SECOT, sociedad de muy breve vida porque organizó su primer congreso en junio de 1936 y al cabo de un mes estalló la guerra civil española, que duró tres años. Esta guerra fue campo de experimentación de armas y de tácticas que se desarrollaron para tener su máxima expansión en la guerra mundial que le siguió inmediatamente.

Ambas guerras y la dura posguerra fueron la causa de un aislamiento científico de los españoles que va desde 1936 hasta 1950. En las bibliotecas de nuestras universidades puede comprobarse este fenómeno al consultar las revistas especializadas y encontrar un amplio vacío durante los años referidos.

Algunos de nuestros fundadores habían estudiado en escuelas europeas de renombre a partir de los años treinta, preferentemente en la vecina Francia, por facilidad de viaje y por conocimiento de la lengua. Otros alcanzaron a estudiar en países de cultura germánica –Alemania, Austria, Suiza alemana–. El gran foco ortopédico de Bolonia atrajo a varios jóvenes ortopedas y traumatólogos y la similitud de carácter y de proximidad del idioma hizo más fácil la elección de Italia.

Esta exposición quiere ser un homenaje y un sincero reconocimiento para todos los profesores que con sus enseñanzas hicieron posible el aprendizaje y el perfeccionamiento de nuestros especialistas. Durante los períodos de guerra y de pobreza que siguieron se interrumpió este contacto docente, que se pudo reiniciar entrados ya los años cincuenta. Surge entonces un nuevo foco de atracción, esta vez en Gran Bretaña con la presencia de Josep Trueta en Oxford, cuyo prestigio abrió la etapa anglófona. La lengua inglesa se ha instalado en el mundo como «lengua franca» de relación internacional y como lengua común en Europa, desplazando en el campo científico al francés, al alemán y al italiano de nuestros fundadores.

Cuando todos nuestros universitarios tengan el dominio de la lengua inglesa desaparecerán las traducciones de los libros básicos, puesto que desaparecerá a su vez el mercado de compradores. Reconozcamos, con el dolor que nos pueda causar como latinos, que para obtener difusión de los libros éstos se deberán publicar en inglés, como ocurre con los trabajos de las revistas.

Si queremos hacer diferencias entre los maestros a quienes debemos este agradecimiento éstas solamente se pueden establecer en función de la proximidad y de la duración del contacto entre el maestro y el alumno.

Por tal razón nos referimos a:

- Aquellos que recibieron a alumnos españoles y que los tuvieron a su lado durante el largo período de formación como especialistas.
- Los que organizaron cursos de especialización muy acreditados cuya atracción llegó a seducir a nuestros jóvenes cirujanos.
- Quienes escribieron tratados especializados en cirugía ortopédica y traumatología que llegaron a nuestras bibliotecas a partir de finales del siglo XIX; en aquella época algunos ya fueron traducidos, lo cual es testimonio de su importancia y de su difusión.

The surgeons who founded SECOT (the Spanish Orthopaedic Surgery and Traumatology Society) were the pioneers of our speciality, and some of them had been in contact with other European specialists who founded SICOT. The first association of orthopaedic surgeons and traumatologists was the Catalan society, established in 1932. This was followed four years later by the Spanish SECOT, which was very short-lived as its first congress was held in June 1936, just one month before the outbreak of the Spanish Civil War that lasted for three years. The war served as a testing-ground for weapons and tactics that were developed further and then unleashed in the World War that followed on immediately. Both wars and the harsh post-war period pushed Spain into scientific isolation from 1936 to 1950. This phenomenon can be verified from the specialist journals kept in our university libraries – a huge void exists during the years in question.

Some of our founders had studied at prestigious European schools after the nineteen thirties, mostly in neighbouring France, because it was within easy reach and because they knew the language. Others managed to study in Germanic countries – Germany, Austria and German Switzerland. Several young orthopaedists and traumatologists were also drawn to Bologna, a great orthopaedic centre at that time, the similarity of character and language making Italy an easier choice.

The purpose behind this exhibition is to pay tribute and offer our sincere acknowledgments to all those who, through their teaching, enabled our specialists to further their knowledge and perfect their skills. This contact with teachers was interrupted throughout the wartime and the poverty-stricken period that followed, and was only reinstated in the nineteen fifties.

Great Britain then became the new centre of attention, thanks to Josep Trueta at Oxford. It was his prestige that kick-started the Anglophone period. The English language has since become firmly established all over the world as the lingua franca of international relations, and has become Europe's predominant common language, ousting the French, German and Italian of our founders from the field of science.

When all our university students have a full command of the English language, translations of the basic textbooks will disappear, as there will be no market for them. We have to admit, much as it pains us Latins to do so, that for widespread dissemination books will have to be published in English, just like the articles for journals.

Any distinctions we may wish to make between the masters to whom we owe our gratitude can only be established on the basis of the proximity and duration of the contact between master and pupil.

That is why we refer to:

- *Those who welcomed Spanish pupils and kept them by their side during the long, specialist-training period.*
- *Those who organised highly accredited specialisation courses that our young surgeons found irresistible.*
- *Those who wrote specialised treatises on orthopaedic surgery and traumatology that reached our libraries from the late 19th century onwards; some were even translated in those days, which bears testimony to their relevance and their circulation.*

75^o Aniversario de la SECOT

75th Anniversary of SECOT

- Los autores de técnicas y de métodos y los diseñadores de instrumentos que usamos con frecuencia y que se designan con su epónimo.
- Los invitados a exponer sus conocimientos en cursos y conferencias organizados por las más prestigiosas escuelas españolas de cirugía ortopédica y traumatología; aquí encontraremos a algunos maestros que reúnen las condiciones de cada uno de los tipos referidos.

En el año 1964 el sistema de formación médica especializada español implantó el plan MIR (médico interno residente), y cambió el futuro de nuestros licenciados al salir de las facultades de medicina. Un riguroso concurso permite obtener una plaza en un hospital docente y durante un período formarse en la especialidad escogida. Para cirugía ortopédica y traumatología la enseñanza dura cinco años al cabo de los cuales se entra en el pleno ejercicio profesional con una sólida formación. La consecuencia de este programa ha sido la casi desaparición de los jóvenes que decidían formarse fuera de nuestras fronteras, si bien la posibilidad de hacerlo no se ha extinguido ya que sigue válida en la Comunidad Europea siempre y cuando el plan de estudios del país receptor sea equivalente al español. Al haberse desarrollado subespecializaciones en nuestra COT se ha abierto un nuevo campo docente europeo en aquellos centros que destacan por el dominio de algunas de estas ramas más especiales, que a su vez ya se corresponden con una sociedad europea subespecializada.

La creación de la EFORT ha significado un punto de encuentro común de nuestros especialistas dentro de la Comunidad Europea. Debemos reconocer que este hogar comunitario es el resultado de un largo camino de siglos recorrido por nuestros pueblos desde hace más de dos milenios y la aportación de cada uno de sus componentes ha colaborado a crear una personalidad formada por derechos y por deberes que libremente aceptamos y que deben ser defendidos duramente frente a quienes pretendan socavarlos, para así poder conservar nuestra cultura europea. Los que vengan a compartir el trabajo y el pan con nosotros tendrán que aceptarla para integrarse y para convivir con los pueblos que les reciban.

Para recordar este camino común desde la antigüedad, sembrado de guerras, de imperios que se crean y que desaparecen, de naciones que nacen desde las cenizas de quienes las precedieron, de culturas enfrentadas, de avances que suman las aportaciones de los pretéritos, nos hemos permitidos recrear un rápido imaginario histórico que empieza con nuestra Europa raptada de la mitología griega y acaba con la creación de la Europa Comunitaria. Hemos hecho especial mención de nuestro pasado médico y cultural para llegar finalmente a la aparición de la EFORT.

Durante la segunda mitad del siglo XIX la ortopedia aparece ligada a la cirugía infantil y la cirugía engloba la traumatología. Entonces aparecen los primeros esbozos de la especialidad con libros dedicados a la cirugía ortopédica y a las fracturas. Al llegar al siglo XX se produce el encuentro de ambas ramas quirúrgicas que poco a poco se van fundiendo en una patología quirúrgica del aparato locomotor, de tal modo que finalmente se acepta la denominación de Cirugía Ortopédica y Traumatología, cuya consolidación es la SICOT.

- The authors of techniques and methods, and the designers of instruments that we use frequently and that are named after them.
- Those invited to expound their knowledge in courses and conferences organised by Spain's top schools of orthopaedic surgery and traumatology; here we will find some masters who are a combination of each of the types referred to.

In 1964 the Spanish medical specialist training system implemented the 'Plan MIR' (resident intern programme) and, in so doing, changed the future of our medical school graduates. By passing a highly competitive examination a medical graduate can win a place at a teaching hospital and train for a certain period in the chosen specialty. For orthopaedic surgery and traumatology the training period is five years, by which time one has acquired a solid foundation for entering full professional practice. This programme has considerably reduced the numbers of young people wanting to train abroad, although the possibility remains open as it is still a valid option in the European Community, provided the syllabus of the receiving country is equivalent to the Spanish one. With the development of sub-specialities in our Spanish orthopaedic surgery and traumatology field, another European teaching field has opened up in those centres that are prominent because of their excellence in certain of these more specialised branches, which in turn are consistent with a sub-specialised European society.

The creation of EFORT has represented a common meeting point for our specialists within the European Community. We must realise that this Community-wide home of ours is the result of a long journey travelled by our peoples down through the centuries, spanning over two thousand years, and that the contribution of each of its component parts has helped to create a personality consisting of rights and duties that we freely accept and that must be stolidly defended against those who would undermine them, if we are to conserve our European culture. Those who come to share work and sustenance with us will have to accept this if they mean to become integrated and live alongside the peoples who take them in.

In remembrance of the common journey we have travelled since antiquity – a journey fraught with discord, with empires that have risen and fallen, nations that have arisen from the ashes of their predecessors, opposing cultures, and advances built on the achievements of our forefathers – we have taken the liberty of recreating a brief, illustrated history, beginning with our abducted Europa of Greek mythology and ending with the creation of the European Union. We have made special mention of our medical and cultural past up to the time EFORT appeared on the scene.

During the second half of the nineteenth century, orthopaedics was linked to paediatric surgery, and surgery encompassed traumatology. Then our speciality made its first few sketchy appearances in books on orthopaedic surgery and fractures. With the arrival of the 20th century these two surgical branches gradually became intertwined as surgical diseases of the locomotor apparatus, and eventually the name Orthopaedic Surgery and Traumatology was accepted, consolidated under SICOT.

75º Aniversario de la SECOT

75th Anniversary of SECOT

El historiador, responsable de esta exposición, recibió el encargo de organizarla y la idea partió de Enric Cáceres Palou, alumno, amigo y Presidente de la SECOT. Al plantear el esquema y ordenar los datos que conocía se hizo evidente que ha sido el siglo XX el que acumula más material histórico. Estudié medicina en los años cincuenta en Barcelona y durante este período en los libros de cada materia descubría los maestros cuyos nombres habían perdurado, desde un pasado no lejano que alcanzaba algo más de medio siglo. A partir de mi fin de licenciatura todo un nuevo pasado de medio siglo más ha transcurrido y en buena parte ha sido vivido con mayor o menor intensidad por mi mismo. Hoy en día llevamos un siglo de vida de nuestra especialidad y para mi es la a la vez historia y autobiografía, lo cual explica que a menudo haya extraído de mis archivos personales y de mi currículum vitae la documentación necesaria para ilustrar acontecimientos y fragmentos de vida compartidos con maestros y con compañeros, ya sea en nuestro país ya en otro país europeo.

La historia de la especialidad se expone ampliamente en cada uno de los países que nos han influido, destacando las grandes escuelas que han frecuentado los jóvenes españoles, las personalidades más prestigiosas y los autores de libros de amplia difusión a menudo traducidos.

La existencia de manifestaciones especiales de la cirugía ortopédica y la traumatología, explica que les hayamos prestado especial atención, por ser lugar de convergencia de cirujanos de diversa procedencia. Así ocurre con la cirugía de guerra, la traumatología del deporte, la cirugía de la mano, la microcirugía y los nervios periféricos, la cirugía de las heridas de los toros (compartida con Portugal y Francia) y la de los castillos humanos, propia de Cataluña.

Acabamos el recorrido con una dedicación a los maestros cuyo nombre ha pervivido ligado a un epónimo muy común.

Alfons Fernández Sabaté.

The historian responsible for this exhibition was asked to organise it, the idea coming from Enric Cáceres Palou – pupil, friend and SECOT President. While planning it and putting all the data in order, it became obvious that the 20th century is the one with the greatest accumulation of historical material.

I studied medicine in the nineteen fifties, in Barcelona, and during that period I discovered in the books on the different subjects the masters whose names had stood the test of time, from a then not-too-distant past of little more than half a century. Since I graduated from medical school a whole new past of another half a century has gone by and I myself have lived through it with more or less intensity. Now our speciality has been in existence for a century, and for me it is both history and autobiography, which explains why I have often taken from my personal files and curriculum vitae the documentation necessary for illustrating events and fragments of my life shared with masters and colleagues, either here in Spain or in some other European country.

The history of this speciality is described extensively under each of the countries that have influenced us, highlighting the great schools frequented by young Spanish surgeons, the most prestigious personalities and the authors of widely read books that were often translated.

The existence of special branches of orthopaedic surgery and traumatology explains why we have given them special attention, as they are a point of convergence for surgeons from different places. This is the case with war surgery, sports traumatology, surgery of the hand, microsurgery and peripheral nerves, surgery of bullfight wounds (shared with Portugal and France) and Catalonia's very own 'human-castle' surgery.

We end our tour with a dedication to the masters whose names have lasted to our day through their association with a well-known eponym.

Alfons Fernández Sabaté.

Agradecimientos

Acknowledgments

Manifestamos nuestros agradecimientos a quienes nos han ayudado en la recogida de datos para esta exposición:

We wish to thank all those who have helped us in gathering the data for this exhibition:

Josep Maria Arandes Renu

Joan Armengol Barallat

Jordi Ballester Soleda

Henry Connes

Santiago Eguiraun Elguezabal

Xavier Espiga Tugas

Eduardo García Cimbrellos

Francisco Gomar Sancho

Maurice Hinsenkamp

Francisco Jimeno Urban

José Morais Neves

Jaime Morales de Cano

Santos Palazzi Coll

Josep Pous Barral

Julián Ramos Cartagena

Jean-Jacques Rombouts

Enrique Sierra Gil

Amelia Trueta Llacuna

Joan Tur Roselló

Joan Ramón Valentí Nin

Elíes Valverde Llor

Javier Vaquero Martín

Ramón Viladot Pericé

Antoni Viladot Voegeli

Alejandro Yunta Gallo

Bibliografía

Bibliography

Bibliografía consultada para esta exposición.

Bibliography consulted for this exhibition.

Pedro Larín Entralgo. Historia Universal de la Medicina. 7 volúmenes. Salvat Editores. Barcelona, 1972.

David Le Vay. The History of Orthopaedics. The Parthenon Publishing Group. Gran Bretaña, 1989.

Albert Lyons, Joseph Petrucelli. Historia de la Medicina. Ediciones Doyma. Barcelona, 1987.

Hospital Militar Gómez Ulla. Hospital Militar Central. Cien Años de Historia. 1896-1996. Ministerio de Defensa Madrid, 1996.

Leonard Peltier. Fractures. A History and Iconography. Normal Publishing. San Francisco, 1990.

Leonard Peltier. Orthopedics. A History and Iconography. Norman Publishing. San Francisco, 1993.

J.P. Razemon. Histoire de la Société Française d'Orthopédie. Masson. París, 1998.

Seyed Behrooz Mostofi. Who's Who in Orthopaedics. Springer. Verlag. London, 2005.

Sociedad Española de la Cirugía Ortopédica y Traumatología. Historia de la SECOT. Producción Editorial, S.A.. Barcelona, 2002.

Sociedade Portuguesa de Ortopedia e Traumatologia. Crónica da SPOT, 1950-2000. Lisboa, 2000.

Biblioteca y Archivo de la Academia de Sanidad Militar. Madrid.